

ALGO DE HISTORIA DE LAS PROVINCIAS BASCO-NABARRAS



Álava, ó mejor escrito Alaba, y aún mejor Araba como la nombran los naturales que hablan el bascuence, significa «valle extenso y bajo» como lo es la llanada de Vitoria, de *Ará* ó *Arán*, valle extenso, y *ba* sitio bajo como lo es relativamente dicha llanada. El nombre de su capital Vitoria ó mejor escrito Bitoria, procede de Bituria, que significa dos poblaciones agrupadas, de *bit*, dos y *uria*, población agrupada. La actual Vitoria se formó hacia el siglo XII con las ruinas de las dos poblaciones de Armentia y Gazteiz y para expresar esta circunstancia se le dió el nombre de Bituria convertido luego en Vitoria.

Guipúzcoa. Probablemente el nombre de esta provincia significa «conjunto de hondonadas profundas formadas por montañas angulosas», de *egui* cosa angulosa, y *putzua* profundidad. El nombre primitivo de Guipúzcoa, pues, debió ser Eguiputzua.

Navarra, ó mejor escrito Nabarra. Este nombre significa «los de la llanura», de *naba* la llanura, y *arra*, que indica procedencia. Las gentes de la montaña de Navarra que aún hablan la lengua euskara dieron el nombre de *nabarrak* á las del llano y este nombre se hizo general á todo el antiguo reino. El de la capital Pamplona, se cree latino y se interpreta por «ciudad de Pompeyo» que se dice la reedificó. El nombre indígena es Irunia ó Iruña como la llaman los bascongados. Este nombre le traducen varios anticuarios por «ciudad buena». Es aventuradísimo fijar la etimología así de Pamplona como de Irunia ó Iruña. Sin conocer ni haber averiguado la topografía de la ciudad parécenos que debe estar fundida en sitio donde hay tres colinas porque Iruña, esto es lo que significa, de *iru* tres, y la terminación *nia*, *oña*, que equivale á colina ó collado.

Vizcaya, ó mejor escrito Bizcaya, pues la *V* es puramente latina y

está mal empleada en los nombres euskaros. Bizcaya significa «región montañosa». En la región euskara hay muchos nombres geográficos con las radicales bizcay ó bizcar, que están constantemente aplicados á montañas. Bilbao, nombre de la capital constitucional de Bizcaya, (el fuero no reconoce supremacía en ningún pueblo de Bizcaya) se interpreta por sitio bajo donde hay dos poblaciones, como en efecto las había en el «sitio bajo» donde se fundó la villa de Bilbao.

La historia de las cuatro provincias reducida á pocos renglones es la siguiente: El territorio euskaro de las cuatro estaba comprendido en la antigua y famosa Cantabria y no fué dominado por los extranjeros a no ser la parte llana de Nabarra y Alaba. El reino de Nabarra se constituyó en tal poco tiempo después de la invasión sarracena en el siglo VIII, y el año 1035 contaba ya catorce monarcas hasta D. Sancho el Mayor. Su hijo D. Sancho de Peñalen fué asesinado por su hermano D. Ramón en 1076. Entonces los reyes de Castilla y de Aragón se apoderaron del reino, hasta que en 1134 recobraron los nabarros su independencia y pusieron la corona en las sienas de D. García Ramírez. El rey de Castilla D. Fernando el Católico conquistó á Nabarra en 1514 y conservando sus fueros, quedó desde entonces agregada á la corona de Castilla. Álaba, Guipúzcoa y Bizcaya, estados completamente independientes, cuya formación regular como tales estados, se remonta lo menos á la misma época que la de Nabarra, eligieron más de una vez como protectores á los monarcas nabarros, y esto es lo que da ocasión á que son frecuencia aparezcan erróneamente en la historia como parte integrante de la monarquía nabarra. Guipúzcoa se incorporó voluntaria y condicionalmente á Castilla en 1200, Alaba en 1332 y Bizcaya en 1371.

